

CONTRACT DE VANZARE
nr. PH01- SP 9363796/ 30333321 MATGRUP AGREGATE

Prezentul contract de vanzare ("CVC") a fost incheiat intre si de urmatoarele parti contractante:

- (1) **RADU MACCHINE SRL („Vanzatorul”)**, cu sediul in Foesani, Loc.Foesani Str.COTEST I Nr.111C, numar de ordine in Registrul Comertului J39/247/2012, cod unic de identificare RO30219119, reprezentat legal prin RADU COSTEL , Cont ("Contul Vanzatorului"): Banca Raiffeisen Bank LEI RO34RZBR0000060023189862, EURO IBAN RO07RZBR0000060023189863 , e-mail office.radumacchine@gmail.com.
- (2) **UNICREDIT LEASING CORPORATION IFN S.A. ("UCL")**, avand sediul social in Bucuresti, sector 1, Bulevardul Expozitiei, nr. 1F, etajul 1, etajul 7 si etajul 8, Romania, numar de ordine in Registrul Comertului J40/3396/2002, cod unic de inregistrare RO 14600820, inregistrata in Registrul Special al BNR sub nr. RS-PJR-41-110031/02.08.2007, inregistrata in Registrul General al BNR sub nr. RG-PJR-41-110176/02.08.2007, prin imputernicitii mentionati in rubrica de semnaturi, e-mail: platicchipamente@unicreditleasing.ro
- (3) **MATGRUP AGREGATE SRL ("Utilizatorul")**, avand sediul in Olteni, Comuna Clinceni , Str.ALEEA NUCILOR Nr.1, tarlaua 16, parcela 85, 89, Corp C3, numar de ordine in Registrul Comertului J23/441/2019, cod unic de inregistrare RO40545058, reprezentat legal prin, MATEI CONSTANTIN in calitate de Administrator e-mail matgrupaggregate@gmail.com. denumite in mod individual "Partea" si in mod colectiv „Partile”:

Avand in vedere ca:

- (A) Utilizatorul doreste sa obtina un drept de utilizare asupra bunurilor ("Bunurile") descrise in anexa 1 la CVC, in conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului (Romaniei) nr. 51/1997 cu privire la operatiunile de leasing si societatile de leasing ("OG51");
- (B) UCL (in calitatea sa de societate de leasing) si Utilizatorul (in calitate de utilizator) au incheiat in baza OG51 contractul de leasing ("Contractul de Leasing") din data de 22.02.2023 avand numarul 30333321;
- (C) Prin Contractul de Leasing, Utilizatorul a solicitat UCL sa achizitioneze Bunurile de la Vanzator; aceasta achizitie este necesara pentru ca Utilizatorul sa dobandeasca de la UCL un drept de utilizare asupra Bunurilor in baza Contractului de Leasing;
- (D) Vanzatorul este de acord sa transfere (prin vanzare) catre UCL dreptul de proprietate asupra Bunurilor si sa livreze Bunurile catre Utilizator, pentru ca Bunurile sa fie utilizate de Utilizator in regim de leasing;

Vanzatorul, UCL si Utilizatorul au convenit asupra incheierii CVC in conditiile enumerate mai jos:

1. OBIECTUL CVC

1.1. Obiectul CVC este:

- (a) vanzarea Bunurilor de catre Vanzator catre UCL, respectiv cumpararea Bunurilor de catre UCL de la Vanzator in schimbul Pretului stabilit mai jos, si
- (b) livrarea Bunurilor de Vanzator catre Utilizator.
- 1.2. Pentru fiecare Bun Perioada de Garantie va fi de 0 ani de la Data Livrarii (asa cum aceste concepte sunt definite mai jos).
- 1.3. Daca inainte de Data Semnarii (astfel cum este definita mai jos) Utilizatorul si Vanzatorul au ajuns la orice alta intelegere ("Intelegere Anterioara") privind vanzarea-cumpararea Bunurilor (sau o parte din acestea), acea Intelegere Anterioara inceteaza automat atunci cand CVC intra in vigoare.

1.4. Bunul care face obiectul prezentului contract este reprezentat de **STATIE DE SORTARE/CONCASARE METSO, SH, 2019, SERIE 50550075** . Tipul, seria si modelul sunt prevazute in proforma nr **0013/07.02.2023 ce reprezinta** Anexa 1 la prezentul Contract. Partile sunt de acord ca toate specificatiile Bunurilor astfel cum sunt mentionate in Anexa 1 sunt esentiale pentru aducerea la indeplinire a Contractului

1.5. Vanzatorul declara ca la momentul livrarii Bunurilor pe acestea nu va fi instalata nicio aplicatie software iar Pretul nu cuprinde si contravaloarea unor licente software.
SAU, DUPA CAZ



In cadrul Pretului mentionat mai jos in art. 2.1 obiectul CVC cuprinde si transferul de catre Vanzator catre UCL al dreptului de utilizare („Licenta”) asupra aplicatiei software („Aplicatia”) indicata in Anexa 1, care va fi instalata pe Bunuri la Livrarea Bunurilor catre Utilizator / urmeaza sa fie instalata pe Bunuri dupa livrarea Bunurilor catre Utilizator. Cu privire la Licenta Partile convin urmatoarele:

(a) In conformitate cu art. 1(3) din OG51, Vanzatorul isi exprima consimtamantul ca Aplicatia sa constituie obiectul operatiunii de leasing realizate prin Contractul de Leasing.

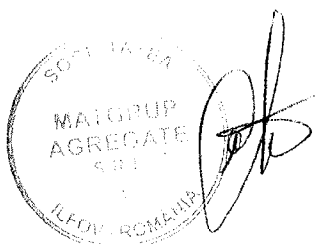
(b) Vanzatorul acorda UCL Licenta in mod neexclusiv, pentru intreaga perioada de existenta a Bunurilor.

(c) Licenta se transfera catre UCL in data in care are loc transferul dreptului de proprietate asupra Bunurilor catre UCL, asa cum se arata mai jos.

(d) Licenta se transfera automat catre orice proprietar subsecvent al Bunurilor, odata cu transferul dreptului de proprietate asupra Bunurilor.

(e) In sensul art. 1(3) din OG51, UCL poate sub-licentia Aplicatia catre orice persoana care va avea calitatea de utilizator al Bunurilor in baza unui contract de leasing financiar incheiat cu UCL.

(f) Vanzatorul garanteaza ca: (i) are capacitatea legala si drepturile necesare pentru a transmite Licenta catre UCL in conditiile aratate in CVC, si (ii) detinerea sau utilizarea Licentei de catre orice persoana care o dobandeste ca urmare a acestui articol 1.5 nu



este de natura sa atraga incalcarea unor drepturi ale tertilor sau a unor prevederi legale.

(g) Prevederile art. 10 din CVC privind Raspunderea Calitativa se aplica pe cale de analogie si in ceea ce priveste functionarea Aplicatiei conform specificatiilor sale, fiind inteles ca Perioada de Garantie pentru Aplicatie este de [x] ani de la [Data Livrării / Data semnarii procesului verbal privind acceptanta finala a Aplicatiei de catre Utilizator.

(h) orice alti termeni contractuali privind Licenta (e.g. *termenii generali ai Licentei*) sau Aplicatia (e.g. functionalitati, indicatori de performanta) sunt aplicabili in masura in care sunt atasati la acest CVC.

(i) in toate cazurile dispozitiile acestui art. 1.5 prevaleaza asupra termenilor contractuali mentionati la litera anterioara.

(j) in cazul in care un Bun este inlocuit de Vanzator in cadrul obligatiei de garantie, prevederile de mai sus privind Aplicatia si Licenta vor fi aplicabile in relatie cu Bunul de inlocuire.

2. PRETUL

2.1. **Pretul total al Bunurilor este de 480.000 EUR (patrusuteoptzecimiiEUR),**

2.2. La Pret se va adauga si TVA atunci cand este aplicabila conform legii.

2.3. Pretul va fi platibil in urmatoarea moneda: RON

2.4. Pretul va fi facturat de Vanzator la cursul BNR aplicabil pe data emiterii facturii fiscale.

2.5. Daca Pretul este platibil in mai multe transe („Transe”) atunci fiecare Transa va fi facturata la cursul aplicabil pe data emiterii facturii fiscale aferente. La emiterea facturii fiscale finale pentru intreg Pretul numai ultima Transa va fi echivalata la cursul aplicabil pe data emiterii respectivei facturii (*cursul Transelor anterioare si valoarea acestora in Lei vor ramane nemodificate*).

2.6. Pretul nu include costul Instalarii Bunurilor. In contextul CVC prin Instalare se intelege, cu privire la un Bun determinat, integralitatea operatiunilor (e.g. *asamblare, montarea/atasarea pe Bun a altor bunuri sau dispozitive/echipamente, instalare de aplicatii software, testare hardware si software, procedura acceptantei cu personalul Utilizatorului*) care trebuie efectuate inainte, pe sau dupa Data Livrării in vederea aducerii Bunului respectiv la o stare in care poate fi utilizat de catre Utilizator conform naturii, destinatiei, specificatiilor si functionalitatilor sale, in conditii de siguranta si in mod curent.

3. INTRAREA IN VIGOARE A CVC

3.1. CVC intra in vigoare la data („Data Activării”) cand UCL confirma Vanzatorului ca au fost indeplinite (*sau amanate*) conditiile prevazute de Contractul de Leasing („**Conditii de Leasing**”) pentru ca UCL sa poata trece la achizitia Bunurilor (e.g. *constituirea si furnizarea catre UCL a garantilor, plata de catre Utilizator a anumitor sume datorate inainte de achizitia Bunurilor, etc.*).

3.2. Dupa indeplinirea (*si/sau amanarea*) Conditiei de Leasing UCL va comunica Vanzatorului prin e-mail o notificare de activare a CVC („**Notificarea de Activare**”). Notificarea de Activare va implica in mod automat ca: (i) au fost indeplinite Conditii de Leasing, *sau ca* (ii) UCL a acceptat amanarea unora dintre ele precum si faptul ca respectivele conditii amanate nu mai conditioneaza achizitia Bunurilor conform CVC. Daca UCL solicita Vanzatorului furnizarea documentelor necesare pentru plata primei transe din Pret aceasta solicitare in sine va avea valoarea unei Notificari de Activare.

3.3. In cazul in care Vanzatorul nu primeste Cererea de Livrare, in maximum 60 (*saizeci*) de zile de la Data Semnării, Vanzatorul va putea rezolventa CVC printr-o simpla notificare transmisa UCL si Utilizatorului, avand efect imediat, fara ca UCL sau Utilizatorul sa datoreze Vanzatorului vreo despagubire ca urmare a rezolutiunii.

4. PREGATIREA PENTRU LIVRARE

4.1. Dupa primirea Cererii de Livrare, Vanzatorul va pregati livrarea Bunurilor catre Utilizator.

4.2. Locatia Livrării va fi Olteni, ILFOV

4.3. Conditia de livrare conform INCOTERMS 2020 va fi: DDP Olteni, ILFOV

4.4. Vanzatorul va pune (la Locatia Livrării) Bunurile la dispozitia Utilizatorului (in vederea preluării acestora) in termen de 2-3 zile du plata transei 1, cel tarziu la data 01.03.2023 („Data Limita a Livrării”)

5. PLATA PRETULUI

5.1. UCL va efectua plata Pretului in transe („Transe”), fiind inteles ca pentru fiecare Transa factura fiscala va contine:

(a) o referire la Bunuri si la acest Contract;

(b) numarul transei din Pret conform acestui Contract (de exemplu Transa 1 din Pret)

(c) termenul de plata in conformitate cu acest Contract;

(d) cursul de schimb utilizat, care va fi cursul BNR aplicabil pe data emiterii facturii, sub rezerva art. 5.3 de mai jos.

5.2. Transele sunt urmatoarele:

5.2.1 TRANSA 1: reprezentand 15% din Pret, respectiv 72.000 EUR+TVA aferenta , suma platibila în avans de UCL. Aceasta Transa va fi achitata de UCL in termen de 5 zile de la primirea de catre UCL via e-mail a urmatoarelor documente completate corespunzator .

a) Factura fiscala de avans pentru Transa 1 emisa conform art. 5.1 de mai sus.



- b) Specimen semnatura de la banca Vanzatorului, pentru semnatura persoanelor care semneaza acest CVC in numele Vanzatorului, copie.

5.2.2 TRANSA 2 : 85% din Pret, respectiv 408.000 EUR + TVA aferenta, suma platibila dupa Livrare, in termen de 5 zile dupa primirea de catre UCL via e-mail a urmatoarelor documente completate corespunzator:

(a) o copie a PVR (*definit mai jos*), conform anexei 2, fiind inteles ca PVR trebuie sa cuprinda toate datele despre Bunuri din CVC, precum si confirmarea preluarii Bunurilor de catre Utilizator.

(b) factura fiscala de vanzare a Bunurilor in cauza (*pentru intreg Pretul*), care trebuie sa cuprinda (*pe langa elementele din art. 5.1*) cel putin urmatoarele elemente (*pe langa alte date cerute de lege*):

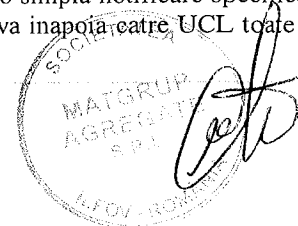
- (i) pretul integral al Bunurilor, respectiv 480.000 EUR + TVA aferenta, intocmita in RON astfel: suma reprezentand Transele deja achitate, la cursul de schimb aplicat la emiterea facturii privind respectivele Transe, la care se va adauga suma de 408.000 EUR + TVA aferenta, la cursul de schimb din ziua emiterii facturii fiscale finale. Factura fiscala finala va mentiona stornarea Transelor anterioare in suma totala de 72.000 EUR + T.V.A. aferenta, suma deja achitata;
- (ii) mentiunea privind valoarea Transelor anterioare deja achitate;
- (iii) valoarea ultimei Transe ramase de achitat;
- (iv) descrierea Bunurilor;
- (v) numarul/seria de identificare, originea si anul de fabricatie a fiecarui Bun;
- (vi) conditia de livrare INCOTERMS mentionata in CVC.

(d) daca Vanzatorul nu este insusi producatorul Bunurilor, factura in baza careia Vanzatorul a achizitionat Bunurile de la furnizor initial/producator si dovada achitarii acesteia catre furnizor initial/producator (OP/extras de cont), copie

(e) copia certificatului de calitate si conformitate (*CE emis de producator*);

(f) alte documente, daca este cazul

- 5.3. UCL va achita fiecare factura privind Transele utilizand cursul de schimb stabilit in CVC insa aplicabil in data in care UCL va ordona plata respectivei facturi. Daca acest curs de schimb difera fata de cursul de schimb utilizat de Vanzator in data in care Vanzatorul a emis factura, Vanzatorul va emite o factura de corectie (*cu o suma pozitiva sau negativa de plata, dupa cum va fi cazul*) astfel incat suma finala platibila de catre UCL sa fie determinata utilizand cursul de schimb utilizat de UCL in data in care UCL ordona plata. Pentru a evita o astfel de corectie UCL si Vanzatorul se pot coordona astfel incat facturile sa fie emise de Vanzator in aceeasi zi in care UCL ordona platile. Plata respectivei Transe va fi conditionata de emiterea si comunicarea catre UCL a facturii de corectie. Prevederile acestui articol nu sunt aplicabile in cazul Transelor care fac obiectul unui acord de compensare conform CVC.
- 5.4. UCL isi rezerva dreptul de a solicita Vanzatorului documente suplimentare in cazul in care acest lucru este necesar ca urmare a unor cerinte legale.
- 5.5. Documentele necesare pentru plata fiecărei Transe vor fi comunicate de Vanzator catre UCL initial prin e-mail. Termenul de plata pentru plata facturii respective curge de la data la care UCL primeste documentele respective prin e-mail, avand continut corespunzator. Vanzatorul va expedia documentele in forma fizica catre UCL prin curier astfel incat acestea sa fie receptionate de UCL in termen de maximum 10 zile dupa primirea lor prin email. Documentele care sunt semnate prin utilizarea unui certificat electronic calificat (*in sensul Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă*) nu trebuie comunicate prin curier catre UCL.
- 5.6. In cazul intarzierii nejustificate a platii cu mai mult de 15 (*cinsprezece*) zile lucratoare, UCL va datora Vanzatorului o penalitate de 0,1% pe zi din suma exigibila neachitata.
- 5.7. In termen de maxim 3 (*trei*) zile dupa incasarea fiecărei Transe, Vanzatorul va comunica prin curier factura fiscala in original catre UCL sub sanctiunea unei penalitati de 0,05% din valoarea totala a facturii pentru fiecare zi de intarziere. Penalitatile de intarziere se vor acumula numai daca UCL nu primeste factura in termenul de 3 (*trei*) zile mentionat, comunica catre Vanzator neprimirea facturii dar totusi acesta din urma continua intarzierea pentru inca 3 (*trei*) zile de la primirea comunicarii.
- 5.8. Toate platile catre Vanzator vor fi efectuate in contul acestuia deschis la Raiffeisen Bank IBAN RO07RZBR0000060023189863. Toate comisiunile bancare altele decat cele percepute de banca UCL vor fi suportate de Vanzator.
- 5.9. In masura in care conditiile prevazute in CVC pentru plata Pretului (*sau a oricarei Transe*) sunt indeplinite, UCL are dreptul de a refuza plata Pretului (*sau a oricarei Transe*) numai in cazul in care, pana in momentul efectuării platii, UCL afla ca este ilegala realizarea unei operatiuni de leasing cu Utilizatorul (*de exemplu, ca urmare a aplicării reglementarilor referitoare la spalarea banilor sau combaterea terorismului*). Intr-un astfel de caz UCL poate denunta CVC printr-o simpla notificare specificand temeiul denuntării, iar: (i) UCL nu va avea nicio responsabilitate fata de Vanzator, (ii) Vanzatorul va inapoiata catre UCL toate platile deja primite de la UCL.



5.10. Pentru evitarea oricarui dubiu, este agreat ca UCL va accepta PVR respectiv PVI ca documente de plata in masura in care acestea sunt semnate de Vanzator si Utilizator, indiferent de obiectiunile mentionate in cadrul acestora sau de orice mentiuni privind aspecte care trebuie remediate de Vanzator. UCL nu are obligatia sa analizeze detaliile acestor documente, obiectiunile sau lista aspectelor de remediat.

6. LIVRAREA

6.1 Livrarea directa catre Utilizator

- (a) Vanzatorul va livra Bunurile direct catre Utilizator, daca nu primeste de la UCL o solicitare scrisa in sens contrar.
- (b) Cu exceptiile prevazute de CVC, toate schimburile de informatii referitoare la livrare se vor efectua direct intre Vanzator si Utilizator (*daca UCL nu solicita, de exemplu via e-mail, sa fie inclus in corespondenta aferenta*). Vanzatorul si Utilizatorul vor informa UCL despre orice circumstanta care ar putea sa impiedice livrarea sau sa cauzeze intarzieri in livrare.
- (c) UCL nu are obligatia sa participe la livrare sau pregatirea livrarii, dar poate participa la livrare daca decide in acest sens.

6.2 Procedura de Livrare

- (a) Vanzatorul va instiinta Utilizatorul si UCL cu un timp rezonabil in avans despre data (sau datele, daca este cazul) la care Bunurile urmeaza sa ajunga la Locatia Livrarii.
- (b) Cu privire la fiecare Bun livrabil separat sau transa de Bunuri (*livrabile impreuna*), Vanzatorul va comuni ca Utilizatorului faptul ca Bunurile urmeaza sa fie puse la dispozitia Utilizatorului si va invita Utilizatorul sa le receptioneze conform conditiilor agreate de livrare.
- (c) Daca Utilizatorul nu preia Bunurile in cauza pe baza de proces-verbal („PVR”) in termen de 5 (*cinci*) zile lucratoare de la data invitatiei Vanzatorului, Vanzatorul va instiinta de indata UCL despre acest aspect. Daca Utilizatorul continua intarzierea cu inca 15 (*cincisprezece*) zile lucratoare, Vanzatorul si UCL vor stabili de comun acord masurile care trebuie luate.
- (d) La livrare Vanzatorul va solicita Utilizatorului sa inspecteze temeinic Bunurile (*pentru a verifica in mod rezonabil conformitatea si functionarea corespunzatoare*) inainte de preluarea acestora.
- (e) Data livrarii efective a fiecarui Bun („Data Livrarii”) de catre Vanzator catre Utilizator trebuie consemnata in mod exact in PVR.
- (f) In privinta fiecarui Bun, Vanzatorul va instiinta UCL despre livrare (*impreuna cu o copie prin e-mail a PVR*) in termen de maximum 5 zile lucratoare dupa Data Livrarii, sub sanctiunea unei penalitati de 50 Euro/zi intarziere pana la efectuarea instiintarii catre UCL.

6.3 Livrare numai dupa confirmarea contractarii Asigurarii de Bunuri

In considerarea fiecarui Bun, Vanzatorul nu va livra Bunul daca nu va primi de la UCL prin e-mail confirmarea ca a fost contractata o asigurare impotriva tuturor riscurilor de distrugere a Bunului. In cazul in care Bunul este livrat de Vanzator fara respectarea acestei prevederi, Vanzatorul: (i) va raspunde in fata UCL pentru orice pierdere suferita de UCL din acest motiv (*si care in mod rezonabil ar fi putut fi evitata prin existenta asigurarii*), si (ii) va suporta riscul pieririi sau avarierii Bunului daca astfel de evenimente sunt produse pana la data incheierii asigurarii.

6.4 Starea Bunurilor la Livrare

La livrare, fiecare Bun trebuie sa fie in conformitate cu specificatiile tehnice mentionate in Anexa 1 si sa functioneze in parametri normali conform specificatiilor sale.

6.5 Documente Auxiliare

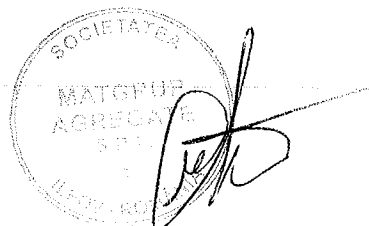
La Data Livrarii, Vanzatorul este obligat sa livreze urmatoarele documente:

- (a) *catre UCL*: (i) certificatul/conditiile de garantie („**Certificatul de Garantie**”) a fiecarui Bun (*in copie*), inasa numai in masura in care conditiile de garantie nu sunt integral atasate prezentului CVC sau incluse in acesta; (ii) certificatul de calitate/conformitate (*in copie*); (iii) Documentatia Tehnica/Desene, Schite Tehnice (*daca potrivit naturii Bunurilor acestea trebuie sa insoteasca Bunurile in vederea unei optime utilizari, intretineri, reparari, revanzari*); (iv) carnetul de intretinere si manualul de Utilizare (*in copie pe suport material sau prin e-mail*); (v) cartea de identitate a fiecarui Bun emisa de autoritate romane (*daca este aplicabil conform legii*); (vi) aviz de insotire/scrisoare de transport/lista de ambalare, dupa cum este aplicabil; (vii) Declaratie vamala de import, daca este cazul, copie legalizata; (viii) Aviz de insotire/scrisoare de transport/lista de ambalare;
- (b) *catre Utilizator*: (i) Certificatul de Garantie a fiecarui Bun (*original*); (ii) Documentatia Tehnica/Desene, Schite Tehnice (*daca potrivit naturii Bunurilor acestea trebuie sa insoteasca Bunurile in vederea unei optime utilizari, intretineri, reparari, revanzari*); (iii) carnetul de intretinere si manualul de Utilizare (*in copie pe suport material sau prin e-mail*); (iv) placutele de inregistrare provizorii (*pentru bunurile supuse formalitatilor de inregistrare la autoritatile publice locale*); (v) certificatul de calitate/conformitate (*in copie*).

6.6 Intarzieri in Livrare

Daca Vanzatorul nu pune Bunurile la dispozitia Utilizatorului in cel mult:

- (a) 15 (*cincisprezece*) zile lucratoare dupa Data Limita a Livrarii, sau



- (b) 5 (cinci) zile lucratoare dupa incasarea Pretului aferent, fara insa a se putea depasi termenul mentionat la Litera anterioara; iar astfel din cauze neimputabile Utilizatorului sau UCL livrarea este intarziata, Vanzatorul va datora UCL o penalitate de 0,1% pe zi din Pretul aferent Bunurilor in cauza, pana la data livrării efective sau data rezolutiunii CVC, dupa caz (dupa incasarea respectivelor penalitati, UCL le va transfera Utilizatorului la cererea acestuia).
- Daca din motive neimutabile Utilizatorului sau UCL intarzierea in livrare persista pentru inca 10 (zece) zile lucratoare atunci pentru acele Bunuri UCL are dreptul sa rezolventeze CVC printr-o simpla notificare trimisa Vanzatorului si Utilizatorului, caz in care: (i) transferul de proprietate asupra Bunurilor se va desfiinta cu efect retroactiv (daca transferul de proprietate ar fi operat), si (ii) Vanzatorul va restitui integral Pretul (inclusiv orice Avans) catre UCL, si totodata (iii) Vanzatorul va datora daune interese catre Utilizator in conditiile legii. In cazul unei astfel de rezolutiuni, Cumpărătorul nu va avea nicio raspundere fata de Vanzator sau Utilizator.

6.7 Instalarea

- (a) Daca potrivit art 2 de mai sus Pretul include si costul Instalarii Bunurilor, cu privire la fiecare Bun Furnizorul va realiza si Instalarea, caz in care sunt aplicabile prevederile din literele de mai jos din acest articol.
- (b) Daca Bunurile prin natura sau destinatia lor presupun Instalarea la locatie fixa, locatia Instalarii Bunurilor va fi identica cu Locatia Livrării, daca nu se specifica altfel in acest CVC.
- (c) Cu privire la fiecare Bun, Instalarea va fi considerata finalizata atunci cand Bunul este pus in functiune, are loc testarea cu succes a functionalitatilor acestuia impreuna cu personalul Utilizatorului iar Utilizatorul accepta finalizarea corespunzatoare a Instalarii prin semnarea alaturi de Vanzator a unui document care atesta aceste fapte si data realizării lor („Proces Verbal de Instalare” sau „PVI”).
- (d) Transportul Bunurilor pana la locatia Instalării si descarcarea Bunurilor la locatia Instalării sunt in sarcina Vanzatorului.
- (e) Vanzatorul garanteaza ca orice eventuale cerinte ale Vanzatorului privind caracteristicile (e.g. conditii tehnice, dimensiuni, temperatura, umiditate, luminorizate, utilitati) locatiei Instalării sau pregătirea locatiei pentru efectuarea Instalării sunt prezentate in Anexa 1 la CVC precum si comunicate direct de Vanzator catre Utilizator. Asigurarea corespunderii locatiei Instalării cu aceste cerinte este in sarcina Utilizatorului.
- (f) Utilizatorul va descărca Bunurile din mijlocul de transport și le va amplasa in locatia de Instalare, conform instructiunilor producătorului.
- (g) Vanzatorul si Utilizatorul vor informa UCL despre orice circumstanta care ar putea sa impiedice livrarea sau sa cauzeze intarzieri in realizarea Instalării.
- (h) Vanzatorul va finaliza Instalarea nu mai tarziu de 3 luni de zile de la Data Livrării, sub sanctiunea unor penalitati de 0,1% pe zi din Pretul aferent Bunurilor in cauza (daca intarzierea nu este imputabila Utilizatorului sau UCL). Daca din motive neimutabile Utilizatorului sau UCL intarzierea in Instalare persista pentru 30 (treizeci) zile lucratoare atunci pentru acele Bunuri UCL are dreptul sa rezolventeze CVC printr-o simpla notificare trimisa Vanzatorului si Utilizatorului, caz in care: (i) transferul de proprietate asupra Bunurilor in cauza se va desfiinta cu efect retroactiv (daca transferul de proprietate ar fi operat), si (ii) Vanzatorul va restitui integral Pretul (inclusiv orice Avans) catre UCL, si totodata (iii) Vanzatorul va datora daune interese catre Utilizator in conditiile legii. Prevederile prezentei litere nu afecteaza prevederile art. 6.6.
- (i) Inainte de finalizarea Instalării Bunurilor Vanzatorul va furniza Utilizatorului pe suport informatic sau de hartie toate informatiile privind modul de intretinere si de utilizare a Bunurilor.

7. TRANSFERUL DE PROPRIETATE

Cu privire la fiecare Bun, Vanzatorul agreeaza si garanteaza ca dreptul de proprietate exclusiv asupra Bunului se va transfera catre UCL, fara sarcini, retentii sau drepturi ale altor persoane (in afara de dreptul de folosinta al Utilizatorului in temeiul Contractului de Leasing), la momentul primirii Pretului integral de catre Vanzator.

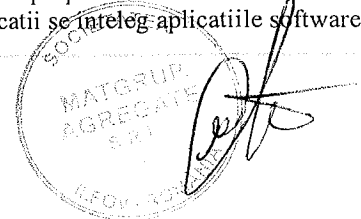
8. TRANSFERUL RISCURILOR

Cu privire la fiecare Bun, toate riscurile referitoare la Bun vor fi transferate de la Vanzator la Utilizator in momentul livrării Bunului. Prezenta clauza nu aduce prejudicii dispozitiilor art. 6.3 de mai sus.

9. GARANTIILE PARTILOR

9.1 Garantiile Vanzatorului. Vanzatorul garanteaza ca:

- (a) va livra Bunurile catre Utilizator in conditiile prevazute de CVC, impreuna cu toate documentele necesare pregătite corespunzator;
- (b) va despagubi UCL pentru orice pierderi aparute in legatura cu orice aspect care, in baza CVC si a legii, se va afla sub raspunderea Vanzatorului;
- (c) va furniza UCL la cerere orice informatii si documente in legatura cu Bunurile si livrarea acestora, in masura in care respectivele informatii si documente sunt relevante in raport cu indeplinirea CVC.
- (d) cu privire la fiecare Bun: Bunul va fi in conformitate cu toate prevederile aplicabile in Romania si Comunitatea Europeana (e.g. prevederi privitoare la siguranta utilizării, normele de poluare).
- (e) (daca potrivit CVC este responsabil cu Instalarea Bunurilor) va efectua Instalarea in mod profesionist, cu respectarea tuturor normelor aplicabile si a celor mai bune standarde ale industriei.
- (f) utilizarea pe Bunuri a aplicatiilor de catre Utilizator (sau orice alt utilizator sau proprietar subsecvent al Bunurilor) nu genereaza incalcarea vreunei prevederi legale sau unui drept al unui tert. Prin aplicatii se inteleg aplicatiile software instalate



de Vanzator pe Bunuri si/sau care sunt mentionate in Anexa 1.

9.2 Garantiile UCL. UCL garanteaza ca:

- (a) va plati Pretul catre Vanzator conform conditiilor convenite;
- (b) va coopera rezonabil cu Vanzatorul in vederea finalizarii vanzarii in baza CVC.

9.3 Garantiile Utilizatorului. Utilizatorul declara si garanteaza ca:

- (a) optiunea de alegere a Vanzatorului si a Bunurilor ii apartine si accepta ca, exceptand obligatiile de plata ale UCL conform Contractului, UCL nu are nicio raspundere pentru nelivrarea, livrarea cu intarziere sau neconforma a Bunurilor de catre Vanzator.
- (b) inainte de executarea CVC a obtinut de la Vanzator toate detaliile legate de: (i) specificatiile tehnice ale Bunurilor si performanta acestuia; (ii) termenii si conditiile Certificatului de Garantie; (iii) conditiile de intretinere si utilizare a Bunurilor.
- (c) va comunica si coopera corespunzator cu Vanzatorul in scopul livrarii si preluarii Bunurilor, precum si in scopul Instalarii (daca Instalarea intra in sfera de aplicare a CVC);
- (d) va indeplini toate obligatiile care ii revin privind livrarea Bunurilor, si nu va cauza intarzieri in livrarea/preluarea Bunurilor;
- (e) va prelua Bunurile cu mijloace proprii de la Locatia Livrarii si cu suportarea cheltuielilor aferente;
- (f) va inspecta in mod corespunzator Bunurile la livrare si nu va refuza preluarea Bunurilor in mod nejustificat. In cazul in care are obiectiuni fata de Bunuri, Utilizatorul va mentiona aceste obiectiuni in PVR.
- (g) va furniza UCL la cerere orice informatii si documente relevante pentru stabilirea modului in care acest CVC este adus la indeplinire;
- (h) *daca in Pret este inclus si costul Instalarii:*
 - (i) va comunica si coopera corespunzator cu Vanzatorul in scopul realizarii Instalarii;
 - (ii) va indeplini toate cerintele prevazute de CVC in ceea ce priveste locatia in care va avea loc Instalarea;
 - (iii) isi va indeplini obligatiile privind Instalarea si nu va cauza intarzieri in realizarea Instalarii;
 - (iv) in cazul in care are obiectiuni fata de Instalare, Utilizatorul va mentiona aceste obiectiuni in PVI inasa nu va refuza fara motive temeinice semnarea PVI.

10. RASPUNDEREA CALITATIVA. CERTIFICATUL DE GARANTIE

10.1 In conformitate cu prevederile OG51, Vanzatorul este direct raspunzator fata de Utilizator pentru orice aspect legat de:

- (a) livrarea Bunurilor, si
- (b) functionarea, conformitatea (cu legea si specificatiile) si defectele fiecarui Bun;
- (c) Instalarea corespunzatoare a Bunurilor (in masura in care in Pret este inclus si costul Instalarii) (aspectele din literale (b) si (c) din prezentul articol fiind denumite in continuare "Raspunderea Calitativa").

10.2 Cu toate acestea, pentru fiecare Bun Raspunderea Calitativa se va aplica in relatie cu: (i) UCL, in cazul rezilierii Contractului de Leasing, (ii) noul utilizator al Bunului, in cazul cesiunii Contractului de Leasing sau in cazul in care UCL incheie un nou contract de leasing cu un utilizator diferit dupa incetarea Contractului de Leasing existent, (iii) orice proprietar ulterior al Bunului, in cazul in care proprietatea asupra Bunului va fi transferata acestuia de UCL.

10.3 Orice persoana care conform articolelor 10.1 si 10.2 este sau va fi indreptatita sa formuleze pretentii izvorate din Raspunderea Calitativa va fi denumita in continuare „Beneficiarul Raspunderii Calitative”. Orice referire in Certificatul de Garantie la cumparator sau client (sau la orice persoana indreptatita sa formuleze reclamatii/pretentii izvorate din Certificatul de Garantie) va fi inteleasa ca o referinta la Beneficiarul Raspunderii Calitative.

10.4 Vanzatorul va raspunde fata de Beneficiarul Raspunderii Calitative: (i) conform prevederilor CVC si ale Certificatului de Garantie, si (ii) conform prevederilor legale aplicabile. Daca Certificatul de Garantie nu este furnizat Utilizatorului, in ceea ce priveste Raspunderea Calitativa vor fi aplicabile numai prevederile CVC si ale legii.

10.5 Cu privire la fiecare Bun, Vanzatorul va remedia, pe cheltuiala proprie, orice neconformitate sau defect al Bunului (neimputabil Beneficiarului Raspunderii Calitative) sau al Instalarii care este notificat Vanzatorului in cadrul perioadei de garantie („Perioada de Garantie”) indicata la art. 1.2.

10.6 Remedierea va fi realizata de Vanzator prin: (i) repararea componentelor defecte, sau (ii) inlocuirea componentelor defecte sau neconforme, sau (ii) daca repararea sau inlocuirea nu este posibila, inlocuirea Bunului cu unul conform si corespunzator calitativ. In cazul Instalarii remedierea va fi efectuata in functie de natura consecintelor necorespunderii sau defectiunii.

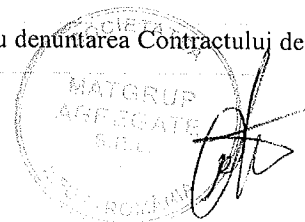
10.7 Orice dispozitie din Certificatul de Garantie care prevede obligatii pecuniare in sarcina UCL sau posibilitatea Vanzatorului de a denunta sau rezolventa CVC va fi considerata nescrisa (inpozabila Partilor). In ipoteza existentei oricarei contradictii dintre Certificatul de Garantie si CVC, va prevala CVC.

10.8 Este agreat ca numai UCL poate exercita dreptul de a rezolventa CVC pentru motive legate de eventuala neindeplinire a obligatiilor Vanzatorului. Orice returnare de sume de catre Vanzator in cazul incetarii CVC se va efectua numai catre UCL.

10.9 In cazul in care Pretul nu include costul Instalarii Bunurilor singura responsabilitate a Vanzatorului privind Instalarea este sa furnizeze Utilizatorului (si UCL la cerere) toate informatiile care trebuie cunoscute pentru realizarea in mod corect a Instalarii.

11. DESFIINTAREA CONTRACTULUI DE LEASING

11.1 Daca inainte de plata ultimei Transe din Pret (conform art. 5 de mai sus) intervine rezilierea sau denuntarea Contractului de Leasing



acest fapt va avea drept consecința rezoluțiunea prezentului Contract. Prin urmare, prezentul Contract va fi considerat ca fiind rezolvit (*fara vreo alta formalitate prealabila si fara interventia instantei de judecata*) in baza unei simple notificări către Vanzator prin care UCL îi aduce la cunoștință faptul că a încetat Contractul de Leasing, precum și faptul că de la aceeași dată este rezolvit și prezentul Contract. Într-un astfel de caz, Vanzatorul nu este îndreptățit să solicite UCL daune-interese.

- 11.2 În cazul rezoluțiunii Contractului menționate la articolul precedent, Vanzatorul va restitui UCL toate sumele deja încasate de Vanzator în baza Contractului, mai puțin o sumă egală cu avansul datorat de Utilizator către UCL în baza Contractului de Leasing, suma care va rămâne castigată Vanzatorului cu titlu de penalitate datorată de Utilizator Vanzatorului pentru această situație, dacă Partile nu agreează altfel.

12. FORTA MAJORA

Pentru întârzierile în îndeplinirea CVC cauzate de situații de forță majoră (*asa cum este definita de Codul civil*), certificate în scris de autoritățile competente, Partea aflată în forță majoră nu va datora despăgubiri sau penalități de întârziere celorlalte Parti. Cu toate acestea, dacă livrarea oricărui Bun este întârziată cu mai mult de 30 (*treizeci*) de zile după Data Limită a Livrării datorită unor cazuri de forță majoră, atunci UCL are dreptul să denunte unilateral CVC (*pentru Bunurile nelivrate*) printr-o simplă notificare trimisă Vanzatorului, caz în care Vanzatorul va restitui integral Pretul (*inclusiv orice Avans*) către UCL.

13. LEGEA SI JURISDICTIA APLICABILA

- 13.1 Prezentul contract va fi guvernat de legea română.

- 13.2 Toate litigiile izvorâte în legătură cu prezentul CVC vor fi soluționate de instanța competentă din București (*în a cărei rază teritorială se află sediul UCL*).

14. COMUNICARI

Cu excepția cazului în care CVC prevede altfel, orice comunicare referitoare la CVC va fi considerată valabilă și opozabilă Partii careia îi este adresată, dacă este efectuată: (i) în scris, în limba română sau bilingv (*Romana și Engleza*), și (ii) ținând seama de coordonatele Partilor indicate mai sus în CVC sau notificate ulterior, și (ii) printr-o metodă care asigură emiterea unei confirmări a primirii, cum ar fi: livrarea personală, scrisoare cu confirmare de primire, fax, alte proceduri de comunicare prevăzute de lege.

15. DECLARAȚII SANȚIUNI ȘI ANGAJAMENT

- 15.1 Fiecare din Vanzator și Utilizator declară:

(i) că nu este, și că nici o societate din cadrul grupului căruia îi aparține, sau orice reprezentant sau angajat al acestuia, nu este în prezent ținta nici unei Sancțiuni, Persoană sancționată, și că nu încalcă nici o Sancțiune, și
(ii) că serviciile/bunurile furnizate nu își au originea în activități cu orice persoană, sau în orice țară sau teritoriu, care la momentul furnizării, este Persoană sancționată sau Țară sancționată, sau în activități executate prin încălcarea Sancțiunilor

- 15.2 Vanzatorul și Utilizatorul se angajează să informeze UCL imediat în cazul oricăror schimbări privind declarațiile de mai sus. În cazul în care Vanzatorul sau Utilizatorul, societățile din cadrul Grupului căruia îi aparține Vanzatorul sau Utilizatorul și/sau reprezentanții sau angajații unuia din aceștia devin persoane sancționate, UCL are dreptul să rezilieze Contractul imediat, fără preaviz și fără plata nici unei sume, printr-o simplă notificare.

unde:

„Sancțiuni” înseamnă orice lege, regulament, decret, măsură restrictivă privind sancțiunile economice, financiare sau comerciale, sau alte cerințe privitoare la sancțiuni, adoptate, administrate, impuse, aplicate sau comunicate public de:

(a) Națiunile Unite;

(b) Uniunea Europeană;

(c) Statele Unite ale Americii

(d) Regatul Unit / Italia / Republica Federală Germania

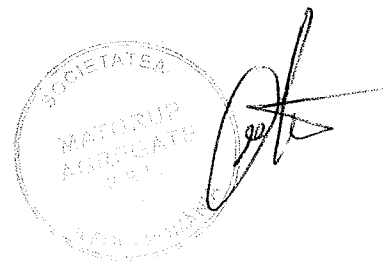
(e) guvernul, orice instituție oficială, autoritate și/sau agenție sau oricare dintre persoanele enumerate la punctele (a) - (d) de mai sus; și/sau

(f) orice alt guvern, instituție oficială, autoritate și/sau agenție cu jurisdicție asupra oricărei părți la prezentul contract și/sau afiliați ai acesteia.

„Țară sancționată” înseamnă orice țară sau orice alt teritoriu care face, sau al cărei guvern face, obiectul unor Sancțiuni la nivelul țării sau la nivelul teritoriului.

„Persoană sancționată” înseamnă o persoană care este, sau care este deținută sau controlată de, o țintă desemnată a Sancțiunilor.

16. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL



- 16.1 In masura in care anumite informatii dezvaluite de una dintre Parti catre cealalta Parte sunt calificate drept „date cu caracter personal” in sensul legislatiei aplicabile in materia prelucrării datelor cu caracter personal, dezvaluirea respectiva va fi facuta cu respectarea de catre Partea care dezvaluie datele a tuturor cerintelor de protectie a datelor, astfel incat Partea care primeste datele sa le poata prelucra in mod legal. Aceste cerinte includ, intre altele, informarea adecvata, in limitele si conditiile prevazute de lege, a persoanelor vizate cu privire la dezvaluirea si prelucrarea datelor lor in acest context.
- 16.2 In masura in care anumite informatii primite de una dintre Parti de la cealalta Parte sau aflate de Parte in contextul derularii prezentului Contract sunt calificate drept „date cu caracter personal” in sensul legislatiei aplicabile in materia prelucrării datelor cu caracter personal, Partea care capata acces la respectivele date le va prelucra cu respectarea tuturor cerintelor de protectia datelor.
- 16.3 Datele personale ale reprezentantilor unei Parti precum si a managerilor de contract ori a oricaror alte persoane implicate in executarea contractului se vor prelucra de catre cealalta Parte in conditiile Regulamentului (UE) 2016/679 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE („Regulamentul”), in scopul executarii Contractului, al indeplinirii obligatiilor legale, precum si in scopuri legitime (ex. prevenirea fraudei, realizarea raportarilor interne etc.).
- 16.4 Fiecare Parte are obligatia de a-si informa direct, conform art. 12 si 13 din Regulament, reprezentantii/ salariatii/imputerniciti in relatia cu cealalta Parte cu privire la prelucrarea datelor lor personale de catre aceasta din urma, pentru scopurile mentionate anterior.
- 16.5 Fiecare Parte asigura standardele de securitate cu privire la prelucrarea datelor personale conform art. 32 din Regulament, prin luarea si aplicarea tuturor masurilor tehnice si operationale adecvate in vederea protejarii datelor personale impotriva oricaror distrugereri accidentale sau ilegale, pierderi, modificari, dezvaluiri sau acces neautorizat si impotriva procesarii ilegale.
- 16.6 Părțile convin și sunt de acord că fiecare dintre acestea acționează în numele și pe seama sa, în calitate de operator independent în ceea ce privește operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal, desfășurate în legătură cu încheierea și executarea Contractului.
- 6.7 Fiecare Parte va prelucra datele cu caracter personal în așa fel încât să asigure respectarea obligațiilor sale impuse de legea aplicabilă.
- 6.8 Fiecare Parte declara declară și garantează următoarele:
-) va prelucra datele cu caracter personal exclusiv in scopurile prevazute prin prezentul Contract;
 -) nu va prelucra date cu caracter personal in niciun alt scop, apartinand vreunui tert sau in vreun scop ce nu este permis expres prin prezentul Contract;
 -) va prelucra date cu caracter personal cu buna-credinta si in mod transparent;
 -) va prelucra date cu caracter personal in mod adecvat si neexcesiv cu privire la scopurile pentru care sunt colectate si prelucrate ulterior; se asigura ca persoanele autorizate sa prelucreze date cu caracter personal (salariati, colaboratori sau alte asemenea persoane) respecta deplina confidentialitate asupra acestora, atat pe prezentului Contract, cat si o durata nelimitata dupa incetarea Contractului;
- in ipoteza in care situatia o va impune, va contracta persoane împuternicite ori operatori asociati care oferă suficiente garanții cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv care furnizeaza măsuri de asigurare a securității datelor adecvate și va încheia acorduri scrise cu privire la prelucrarea datelor cu astfel de persoane împuternicite/operatori asociati, care vor respecta legea aplicabilă; nu va răspunde unei solicitări, plângeri, cereri sau pretenții din partea unei persoane vizate cu privire la prelucrările datelor cu caracter personal ce fac obiectul Contractului, efectuate de către cealaltă Parte și va redirecționa prompt, dar în niciun caz mai târziu de 2 zile orice astfel de solicitare catre cealalta Parte; fiecare Parte va fi însă răspunzătoare pentru soluționarea oricărei solicitări, plângeri, cerer sau pretenții provenite din partea unei persoane vizate cu privire la datele cu caracter personal deținute și prelucrate de către respectivă Parte;
- va menține evidențe ale activităților de prelucrare pe care le efectuează, derivate din prezentul Contract, în conformitate cu legea aplicabilă;
- va implementa garanții adecvate, conform legii aplicabile, daca transferă datele cu caracter personal ale persoanelor vizate ce îi sunt furnizate de cealalta Parte către destinatari care sunt situați în afara UE sau a Spațiului Economic European(ex.: clauzele standard continute in Decizia nr.87/2010 a Comisiei Europene sau in alt document relevant);
- faptul că datele cu caracter personal dezvăluite celeilalte Părți sunt exacte și actualizate. În cazul în care Partea care a dezvăluit datele cu caracter personal descoperă, după dezvăluire, unele inexactități cu privire la acestea, va aduce de îndată acest fapt la cunoștința celeilalte Părți și în măsura in care este rezonabil posibil, îi va comunica datele cu caracter personal actualizate
- 9 Partile isi vor acorda de indata si gratuit asistenta, la cerere, privitor la aspecte derivate sau in legatura cu prezentul Contract: evaluari de impact efectuate de orice Parte, controale ale ANSPDCP si ale oricarei autoritati abilitate, posibile sanctiuni si orice alte aspecte, în măsura cunoștințelor deținute de către fiecare Parte și a informațiilor aflate la dispoziția fiecărei Parti. De asemenea, fiecare Parte va permite accesul autoritatilor/entitatilor abilitate in propriile spatii, in legătură cu aspecte derivate din prezentul Contract, conform legii aplicabile
- 10 Desi fiecare Parte este Operator independent, totusi, Partile convin ca, daca intervine un incident de securitate in aria prelucrării datelor cu caracter personal privitor la orice Parte, iar un astfel de incident impacteaza sau poate impacta in orice mod cealalta Parte, privitor la datele cu caracter personal derivate din Contract:
- i. Partea cu privire la care s-a produs incidentul de securitate va informa cealalta Parte in scris, nu mai tarziu de 24 de ore de la aparitia incidentului de securitate;
 - ii. Partile isi vor acorda asistenta de indata si in mod gratuit (inclusiv prin furnizarea de informatii si/sau documente relevante) pentru a fi anulate sau reduse la minimum posibil efectele incidentului de securitate produs;



iii. daca se impune, conform legii aplicabile ori daca devine necesar, Partile vor coopera cu autoritatea de supra veghere, cu alte institutii abilitate, conform legii aplicabile ;

- 16.11 Partile vor lua masurile necesare pentru revizuirea adecvata a masurilor tehnice si organizatorice proprii, in vederea anularii sau reducerii la minimum posibil a apartitiei unui incident de securitate. De asemenea, Partile vor putea decide si amendarea Contractului, daca se impune acest lucru
- 16.12 Perioada prelucrării nu trebuie sa depaseasca perioada necesara indeplinirii scopurilor in care sunt prelucrate datele cu caracter personal si anume executarea Contractului. In consecinta, Partile se obliga ca vor pastra datele si documentele aferente pe durata prevazuta de legislatia aplicabila, cu exceptia datelor si informatiilor necesare in cadrul unei proceduri litigioase, indeplinirii unor obligatii legale ale Operatorului si in alte situatii prevazute de lege. Aceste date vor fi anonimizate sau sterse dupa caz ~~daca~~ motivele legale de prelucrare nu mai subzista
- 17. DISPOZITII FINALE**
- 17.1 Niciuna din Parti nu va dezvalui tertelor persoane continutul CVC sau informatiile obtinute pe parcursul negocierilor, incheierii si derularii CVC. Cu toate acestea dezvaluirea este permisa daca este: (i) impusa de lege sau solicitata de autoritati de reglementare, sau (ii) efectuata de catre oricare Parte in cadrul grupului de societati din care face parte, sau (iii) efectuata catre un consultant sau furnizor de servicii in baza unui interes legitim al Partii care face dezvaluirea, sau (iv) privitoare la o informatie deja devenita publica in mod legitim anterior dezvaluirii.
- 17.2 Prezentul CVC: (i) elimina orice intelegeri anterioare, negocieri si discutii care au legatura cu obiectul CVC, (ii) prevede intreaga intelegere a Partilor cu privire la toate aspectele legate de obiectul CVC, niciun element esential sau neesential nefiind lasat de-o parte pentru a fi convenit ulterior.
- 17.3 Fiecare persoana fizica care semneaza CVC in numele Vanzatorului declara ca este pe deplin autorizata sa faca acest lucru in numele acestuia, are toate imputernicirile/autorizarile necesare (in conformitate cu legea aplicabila si documentele constitutive/actul constitutiv al Vanzatorului) pentru semnarea CVC, reprezentarea si angajarea raspunderii Vanzatorului, asumandu-si personal fata de UCL indeplinirea tuturor obligatiilor prevazute de CVC (pentru pozitia contractuala a vanzatorului) in cazul in care CVC nu este opozabil Vanzatorului.
- 17.4 Orice referire in CVC la un contract va fi inteleasa ca o referire la CVC, iar o referire la un articol sau la o anexa va fi inteleasa ca o referire la un articol din CVC respectiv o referire la o anexa a CVC, daca nu se specifica in mod expres altfel.
- 17.5 In cazul existentei de neconcordante intre prevederile corpului principal al CVC si prevederile anexelor, prevederile corpului principal al CVC vor prevala.
- 17.6 „Data Semnarii” reprezinta data la care toate Partile vor fi semnat CVC; daca nu toate persoanele semnatare mentioneaza data la care au aplicat semnatura, Data Semnarii va fi reprezentata de ultima dintre datele la care celelalte persoane semnatare aplica semnatura.

Incheiat in trei exemplare, unul pentru fiecare Parte.

Prin semnare, Partile declara ca prezentul CVC a fost negociat „clauza cu clauza” si nu au folosit clauze standard. Pentru evitarea oricarui dubiu, Partile reitereaza acordul pentru articolele 5.7, 6.3, 6.6, 6.7, 10,11,12,13, 15.

UNICREDIT LEASING CORPORATION IFN SA

Balan Alina – Senior key account officer
Barbulescu Cristian – Validation & Payments Manager
Data: _____

[x]
Data: _____

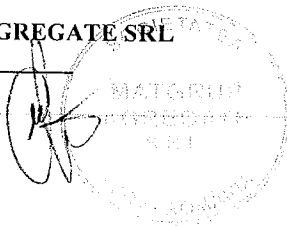
VANZATOR

RADU MACCHINE SRL
Data: 27.02.2023

[x]
Data: _____

UTILIZATOR

MATGRUP AGREGATE SRL
Data: _____



ANEXA 2: PROCES VERBAL DE RECEPȚIE

Finanțator: UniCredit Leasing Corporation IFN SA, societate administrata in sistem dualist, Bucuresti, sector 1, Blvd. Expozitiei, nr. 1F, etajul 1, etajul 7 si etajul 8 cod RO-012101
Utilizator: MATGRUP AGREGATE SRL
Contract de Leasing Financiar nr.: 30333321 MATGRUP AGREGATE
Furnizor/Vanzator: RADU MACCHINE SRL
Descrierea Obiectului Leasingului: STATIE DE SORTARE/CONCASARE METSO, SH, 2019, SERIE 50550075
Observatii suplimentare:

Părțile semnatare convin prin prezenta următoarele:

- Utilizatorul confirmă, prin prezenta, recepția Obiectului Leasingului, în starea stabilită de funcționare, după caz, precum și a anexelor (inclusiv manuale, accesorii și alte documente).
- Utilizatorul recunoaște dreptul și titlul de proprietate asupra Obiectului Leasingului al UniCredit Leasing Corporation IFN S.A. și confirmă că Utilizatorului îi revine doar dreptul de utilizare, conform reglementărilor Contractului de Leasing Financiar.
- Prezentul Proces Verbal de Recepție este guvernat de legislația din România. Instanța judecătorească ne-exclusivă este București.

Locul, Data
Locul, Data
27.02.2023 JPPou.

Utilizator MATGRUP AGREGATE SRL
Furnizor/Vanzator RADU MACCHINE SRL

UniCredit Leasing Corporation IFN S.A. Confidential